

**Introducere**

Felicitați pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistență oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Important**

Citii cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

**Pericol**

- Nu introduceți fierul sau generatorul de abur în apă.

**Avertisment**

- Verificați dacă tensiunea indicată pe placă de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.

- Nu folosiți aparatul dacă sticherul, cablul electric, furtunul de alimentare sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă atât scăpat aparatul pe jos sau dacă prezintă scurgeri.

- În cazul în care cablul electric sau furtunul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

- Aparatul nu trebuie lăsat nesupraveghet în timp ce este conectat la priză.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârstă minimă de 8 ani și de către persoane care au capacitatea fizică, senzorială sau mentală, reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost instruite privind utilizarea sigură a aparatului sau supraveghetute pentru stabilirea utilizării sigure și dacă au fost făcuți conștienți de pericolele implicate.

- Nu le permiteți copilor să se joace cu aparatul.

- Nu lăsați fierul de călăt și cablul de alimentare la îndemnă copiilor cu vîrste de 8 ani sau mai mici atunci când aparatul este pornit sau se răcește.

- Copiii îl se permit să ceară aparatul și să efectueze procedura de detasare numai sub supraveghere.

- Nu atingeți cablul electric și furtunul de alimentare de talpa fierului când acesta este încinsă.

- Dacă fierul sau picături de apă fierbinte de sub butonul rotativ EASY DE-CALC atunci când aparatul se încalzește, opriți aparatul și strângeți butonul rotativ EASY DE-CALC. Dacă apare în continuare abur atunci când aparatul se încalzește, opriți aparatul și contactați un centru de service autorizat de către Philips.

- Nu scoateți butonul rotativ EASY DE-CALC de pe generatorul de abur în timp ce generatorul de abur este încă fierbinte sau presură.

- Nu folosiți și alt capăt pentru închiderea generatorului de abur decât butonul rotativ EASY DE-CALC care a fost livrat împreună cu aparatul.

**Precăutie**

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.

- Asezați și folosiți întotdeauna fierul și generatorul de abur pe o suprafață orizontală, plană și stabiliă.

- Verificați cu regularitate furtunul de alimentare și cablul electric, pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.

- Desfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.

- Suportul fierului de călăt și talpa se pot încinge foarte tare și pot provoca arsuri dacă sunt atinse. Dacă doriți să mutați generatorul de abur, nu atingeți suportul fierului de călăt.

- După ce ati terminat de călăt, când curățați aparatul, când umpleți sau golii rezervorul de abur și când lăsați fierul de călăt chiar și pentru perioade scurte de timp, nu atingeți fierul pe suportul pentru fier de călăt, opriți aparatul și scoateți sticherul de alimentare din priză.

- Detachați regulatorul de abur conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.

- Acest aparat este destinație exclusiv uzului casnic.

**Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corepusător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

**Protecția mediului**

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predăți-l un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 1).

**Garanție și service**

Dacă aveți nevoie de service sau informații sau dacă întâmpiniți probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienti din țara dvs. Găsiți numărul de telefon în garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplașați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

**RUSSKIJ****Введение**

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Важно!**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно!**

- Запрещается погружать утюг или парогенератор в воду.

**Предупреждение.**

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской этикетке, соответствует напряжению местной электросети.

- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, шланг подачи пара или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает.

- В случае повреждения сетевого шнура или шланга подачи пара их необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Не оставляйте включеный в сеть прибор без присмотра.

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями, при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, и под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасности.

- Не разрешайте детям играть с прибором.

- Оберегайте детей младше 8 лет от контакта с устройством и сетевым шнуром во время работы устройства или в процессе охлаждения.

- Дети могут только проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи под присмотром взрослых.

- Сетевой шнур и шланг подачи пара не должны касаться горячей подошвы утюга.

- Если во время нагрева прибора из-под клапана EASY DE-CALC появляется пар или горячая вода, выключите прибор и затяните клапан EASY DE-CALC. Если пар продолжает появляться во время нагрева прибора, выключите прибор и свяжитесь с авторизованным сервисным центром Philips.

- Не снимайте клапан EASY DE-CALC с парогенератора, если парогенератор все еще горячий или находится под давлением.

- Используйте с парогенератором только клапан EASY DE-CALC, входящий в комплект прибора.

**Внимание!**

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.

- Установливайте утюг и парогенератор на горизонтальную, ровную и устойчивую поверхность.

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур или шланг подачи пара.

- Полнотью разматывайте сетевой шнур перед тем, как вставлять вилку в розетку электросети.

- Прикосновение к синим нагретой подставке и подошве для утюга может привести кожогам. Если вы хотите переместить парогенератор, не прикасайтесь к подставке утюга.

- По окончании глахени, при очистке прибора, во время заполнения или опустошения парогенератора, а также оставаясь утюг без присмотра даже на короткое время, ставьте утюг на подставку, выключите его и отключите от электросети.

- Регулярно очищайте парогенератор от накипи в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.

- Прибор предназначен только для домашнего использования.

**Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данний прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

**Захист окружуючої середи**

- Після окончання строка служби не викидайте прибор вместе з побутовими відходами. Передайте його в спеціалізованій пункт для дальнішої утилізації. Етим ви допоможете захистити окружуючу середу (Рис. 1).

**Гарантія і обслуговування**

Для отримання додаткової інформації та підтримки послуги відвідуйте веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або обратіться в центр обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти в гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

**SLOVENSKY****Úvod**

Gratulujeme Vám kúpe a vitanje medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Dôležité**

Pre použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

**Nebezpečenstvo**

- Žehličku ani generátor paríky nikdy neponárajte do vody.

**Varovanie**

- Skôr ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku s označením modelu zhoduje s napäťom v sieti.

- Zariadenie nepoužívajte ak zásuvka, sieťový kábel, prevodovka alebo samotné zariadenie vykazujú viditeľne známky poškodenia, prípadne vtedy, ak zariadenie spadol alebo z neho unikla kvapalina.

- Ak poškodený sieťový kábel alebo prevodovka je poškodená, musí ju vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predložila bezpečným situáciám.

- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiate ho nikdy nechat' bez dozoru.

- Zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatočnú skúsenosť a znalosť, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že boli oboznámené s príslušnými rímkami.

- Nedovolte, aby sa zariadenie hrali deti mladšími ako 8 rokov.

- Deti smú čistíť zariadenie a odstraňovať z neho vodný kameň iba pod dozorom.

- Nedovolte, aby sa sieťový kábel a prevodovka dozviedali z hriadeľa žehličky.

- Ak spod vypúšťač zátky EASY DE-CALC po zahráti zariadenia uniká pará alebo kvapky horúcej vody, vypnite ho a dotiahnite vypúšťač zátku EASY DE-CALC. Ak po zahráti zariadenia na ďalej uniká, vypnite žehličku alebo kvapky horúcej vody, vypnite zariadenie a odvádzte zátku EASY DE-CALC na generátora paríky.

- Nepoužívajte ždený iný uzáver generátora paríky ako je vypúšťač zátky EASY DE-CALC, ktorá dodáva spolu zo zariadením.

- Kým je generátor paríky alebo podlak spadol, udržte ho až do skončenia výroby.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa zariadenie zapojilo do elektrickej zásuvky, spadol alebo vypadlo z nej.

- Nedovolte, aby sa

